

LOS INDIOS RAMA DE LA COSTA ATLANTICA

Geografía. Historia.

Vivienda Rama. Matrimonio con forastero.

Familia. Pesca. Caza. Comercio. Bautizo y casamiento.

Enfermedades. Una sociedad cerrada.

Lucha por sobrevivir.

Bernard y Judi Nietschmann*

Los indios Rama habitan una de las pocas áreas aisladas y escasamente perturbadas que han quedado en la América Central; y se localizan en esparcidas villas próximas al agua y en otros sitios alrededor de lagunas, caños y ríos, circundados por selvas tropicales.

A pesar de que los Rama han estado en contacto, desde hace mucho tiempo, con gentes y pueblos vecinos, han logrado conservar su propia identidad cultural. La naturaleza especial de sus contactos culturales así como lo confinado de sus localidades, han sido los factores que les han permitido subsistir.

El área habitada por ellos es la más húmeda en Mesoamérica, con un promedio anual entre 4000 a 5000 milímetros de precipitación pluvial.

* Bernard Nietschmann es Profesor Asistente de Geografía, en la Universidad de Michigan, EE. UU. Junto con su esposa Judi (que estudia antropología en la misma Universidad), visitaron la Costa Atlántica durante variadas temporadas en los años recién pasados. La Tesis Doctoral de Nietschmann es el estudio más completo que se ha escrito sobre los Miskitos, la cual ha sido publicada en forma de libro (*Between Land and Water*, Seminar Press, 111 Fifth Avenue, New York, N. Y. 10003. USA), enfocando principalmente los aspectos de la subsistencia ecológica de los Miskitos que viven alrededor de la Laguna de Perlas. (La traducción de este artículo sobre los Rama es de Jaime Incer).

Los paréntesis corresponden a la fecha de publicación y al número de la página.

Se trata de una planicie costera ocupada por una pluviselva tropical multiestratificada, con parches de pantanos de palmas (palm swamps). Los caños, ríos y lagunas se presentan numerosos y sirven de rutas acuáticas a través de la selva.

Los Rama han sido escasamente estudiados por los investigadores debido en parte a su aislamiento y poca población. Conzemius (1929; 1930), nos ha proporcionado el más detallado estudio sobre los Rama. Comentarios adicionales se encuentran dispersos en los libros de Lehmann (1920), Mueller (1932), Pim y Seemann (1869), Roberts (1827) y Wickham (1872). Escritos adicionales de Conzemius (1938), Harrower (1925), Schults (1926) y Nietschmann, entre otros, ofrecen informes complementarios. La primera novela norteamericana, escrita por Williams (1969) en época imprecisa, entre 1745 y 1775, se basa en la experiencia de su autor, quien naufragó entre los Rama, en la parte sur de la costa del Caribe de Nicaragua.

HISTORIA:

Los Rama constituyen un pueblo circuncaribe, cuyos moldes culturales proceden de las bajuras tropicales de Suramérica principalmente. Su lengua forma parte de la familia lingüística Chibcha, y está bastante emparentada con los dialectos indígenas hablados al este de Costa Rica, Panamá, Colombia y Ecuador (Conzemius, 1938: 935). En la época del primer contacto con los europeos se encontraban muy esparcidos, en un área que se extendía del

↳ Río San Juan hacia el norte, a lo largo de la costa y principales ríos, hasta el río Escondido. Los limitaban por el norte y el este los indios Sumos de las razas Ulwa y Kukra y por el sur las tribus Suerre y Talamanca (Johnson, 1940: 88).

Los Rama sufrieron las incursiones esclavistas de los Miskitos durante los siglos XVIII y XIX, quienes los vendían a los ingleses para su transporte a Jamaica y a otros puntos (Nietschmann, n. d.).

↳ Las epidemias, en especial el cólera, la influenza y el paludismo los diezmaron además. Las frecuentes travesías por el río San Juan de viajeros, colonos y buscadores de oro, de los años 1850, rumbo a California, más los continuos roces con tribus adyacentes, también provocaron alteraciones en la población Rama. En las primeras décadas del Siglo XIX, Roberts (1827: 100), anotó que aunque los Rama eran "anteriormente numerosos, no excedían entonces a 500 en total y tenían que pagar un tributo anual al Rey Mosco ¹, consistente en conchas de Carey, canoas, hamacas y telas de algodón".

Según Conzemius (1929: 305), los Miskitos dieron a los Rama un islote en el extremo sur de la laguna de Bluefields, como una recompensa por sus servicios durante un conflicto con los indios Terraba al sur. En esa época existían diferencias internas entre los Rama y una porción (alrededor de 200, según Schults, 1926: 65), se trasladó del

río Punta Gorda hacia el islote, que pronto comenzó a llamarse "Rama Cay". La población de esta isla fue tratada casi como esclava por los Miskitos, quienes acostumbraban visitar la isla cada Mayo, de paso a las áreas de tortugas, situadas más al sur. Los Rama, comerciaban puntas y astas de arpón, escondiendo el resto de sus posesiones (Conzemius, 1929: 305). Al finalizar el siglo XIX los Miskitos habían cesado su dominio sobre los Rama (Nietschmann, n. d.).

La estimación de la población Rama en el pasado es probablemente poco confiable, debido a lo inaccesible de muchas de sus áreas, pero no podemos pasarlas inadvertidas. A principios del siglo XIX, Roberts (1827: 100) anotó que la entera población Rama no sobrepasaba los 500 individuos. Bell (1862: 242) la estimó entonces en 200. Wickham (1872: 281) contó 164 individuos en Rama Cay en 1868. Conzemius (1929: 296) cita varios estimados de población para Rama Cay, de 150 a 170 en 1857, 164 en 1868 y 220, contados por él mismo, en 1922, a los que tuvo que agregar 50 en Cane Creek, Wiring Cay y Río Punta Gorda, que constituyen las cuatro principales localidades en el área Rama.

Los indios de Rama Cay fueron grandemente afectados por su vecindad a Bluefields, una población donde se habla el inglés criollo y, a partir de 1857, por la influencia de los misioneros moravos.



Interior de una vivienda Rama, en la desembocadura del río Punta Gorda, a mediados del siglo pasado, ilustrado del libro de Pim y Seemann (1869).

La obra de la iglesia se realizó en inglés, idioma que los Rama comprendían a causa de sus visitas a Bluefields y en razón de que “el número de indios Rama era tan reducido que no valía la pena introducir el estudio de una nueva lengua en las labores (de la iglesia)” (Mueller, 1932: 76). Al poco tiempo el inglés se hablaba ampliamente y algunos observadores anotaron, a finales de la década de 1860, que “no existe duda de que la nueva generación no hablara más que aquélla, ya que su propia lengua está cayendo rápidamente en desuso” (Pim y Seemann, 1869: 280). En la actualidad apenas se cuentan cinco o seis individuos que pueden hablar rama en Rama Cay.



Rama Cay (Ramaquí), alrededor de 1890. Histórica fotografía tomada de Felbdalle (1893); con la iglesia morava a la derecha.

Los Rama resistieron al principio los esfuerzos de los misioneros y Mueller (1932: 77-78) reportó la actitud de la mayoría de los de Rama Cay así: “¿Por qué debemos ir a la iglesia a escucharlo (al misionero), si no provee ropa, carne ni ron? Dejemos que se vaya adonde procede; no le pedimos que viniera; no necesitamos de iglesia. Queremos ser como somos”.

Los indios Rama no tardaron sin embargo en ser bautizados, cristianizados y adoctrinados. Sus creencias religiosas fueron cambiadas, al igual que sus ceremonias matrimoniales, formas de vestir, lenguaje y abolición del infanticidio en las niñas. Sin embargo, como no hubo presión exterior sobre sus recursos o sobre su capacidad laboral, la mayoría de sus moldes vivenciales y medios de subsistencia casi no cambiaron. Los Rama que vivían al

sur de Rama Cay nunca fueron profundamente influídos por los misioneros u otros forasteros, de modo que sus moldes culturales se conservaron más tradicionales. Una idea de la diferencia entre ambas formas de vida rama puede obtenerse comparando las figuras 1 y 2 que ilustran la vivienda más tradicional y la nueva colonia Rama Cay en el siglo XIX.

LOS RAMA DEL PRESENTE :

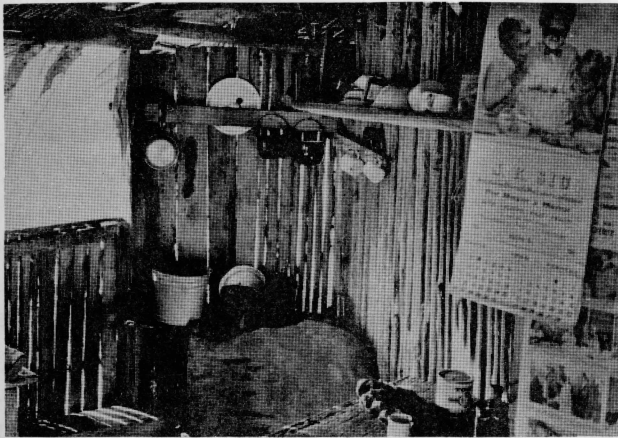
Actualmente la población Rama suma aproximadamente 525 a 550, de los cuales de 100 a 125 viven en Cane Creek, Wiring Cay y a lo largo del río Punta Gorda (especialmente en la localidad

llamada Diamantes). 390 habitan en Rama Cay y el resto se encuentra esparcido a lo largo del río Kukra y de los caños Turswani y Dakuno, en el extremo sur de la laguna de Bluefields.

Rama Cay, que contiene más del 70 o/o de la entera población rama, constituye la más importante localidad. La isla se encuentra localizada a unos 13 kilómetros al sur de Bluefields, a dos kilómetros de la desembocadura del río Kukra y a nueve kilómetros de Honesound Bar, que da salida al mar. La isla es muy pequeña y se compone de dos colinas conectadas por un área pantanosa, llena de conchas de ostras, barro y zacate de pantano. Rama Cay no alcanza 500 metros en su mayor anchura. Existen 32 casas, una iglesia y su respectiva misión y una escuela de bloques de cemento, distribuidas en la isla. No existen plantíos,

sólo unos pocos jardines, cocoteros y muchos árboles de mango y de fruta de pan.

La vivienda rama es grande, alta, con uno o dos cuartos. El techo está cubierto con palma sílico y las paredes forman una empalizada amarrada con bejucos, por donde la luz solar se cuele hacia los interiores oscuros, produciendo efectos luminosos sobre los pisos sucios. Colgando de las repisas del interior puede verse cantidad de astas de flechas, arcos, arpones, una o dos cabezas de banano y otros útiles domésticos. Algunas paredes se decoran con periódicos y viejos calendarios, propaganda de una de las muchas tiendas de chinos de Bluefields (Figura 3). Sobre los camastros de madera cuelgan mosquiteros de manta (Figura 4). Junto a la pared



Reciente fotografía del interior de una choza Rama.

ennegrecida existe un montículo en forma de U, apelmazado con cenizas y barro, que se levanta un poco sobre el nivel del suelo y está cruzado por unas varillas de hierro para sostener los utensilios de cocina (Figura 5). Algunas de las casas, sin embargo, no tienen cocina levantada sino más bien está puesta sobre el suelo sucio (Figura 6). A veces usan utensilios de madera, pero para efectos de comer utilizan vajilla comprada en Bluefields. Algunas cazuelas las fabrican de latas que encuentran tiradas en la playa. Recipientes de varias formas y tamaños son usados para mantener agua, en cambio otros productos como la sal se guarda en recipientes especiales.

La dieta de los indios en Rama Cay se compone principalmente de pescado, bananos, plátanos, ostras, varios tubérculos y ocasionalmente un plato

de arroz y frijoles. El banano verde se cuece al igual que las otras verduras, aunque a veces, especialmente cuando cocinan en el lugar de sus plantíos, lo salan y asan al fuego. La carne es asada o cocinada en una olla, añadiéndole un poco de aceite de coco.

Presionados por el espacio, en una isla pequeña y careciendo de medios de proveerse de materiales de construcción, las casas de los Rama se ven ocupadas por más de una familia. En 1969, 85 familias estaban albergadas en 32 habitaciones. La descendencia monógama es unilineal. Hay casos de hermanos que traen a sus esposas a vivir con sus padres, al igual que lo hacen las hermanas con sus respectivos esposos; todos en la misma casa hasta que se pueda construir un nuevo hogar. El matrimonio con los forasteros es restringido, pero ocurren infracciones a esta regla y la comunidad reacciona en forma diferente para cada caso. Por ejemplo, existen tres casos de hombres Rama con esposas no Ramas, que viven alejados en los caños vecinos, a la vez, unos pocos cónyuges no Rama viven en Rama Cay. Debido a las restricciones matrimoniales para con los forasteros, dentro de esta pequeña población existe preponderancia de apellidos tales como Omeir, McCrea, Salomon y Martínez.

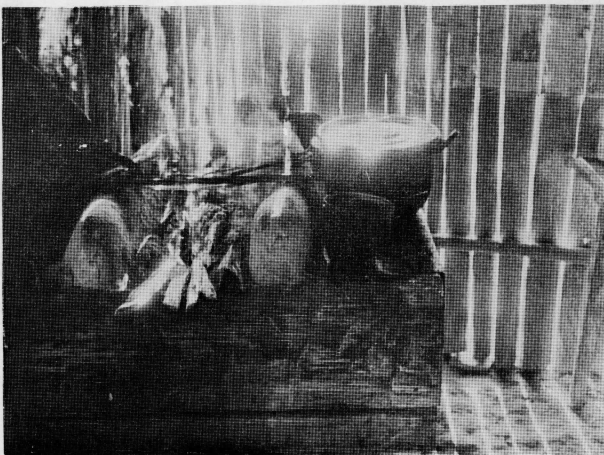


Camastro y mosquitero de una vivienda rama. El individuo tiene entre sus manos varias lanzas con puntas hechas de dientes de tiburón.

La base de subsistencia de los Rama la constituye la agricultura de corte y quema y la pesca. La caza y la recolección proveen alimentos durante ciertos períodos críticos del año. Los Rama compran pocos alimentos en Bluefields, que dista cinco horas de remo de la isla. Cierta cantidad de azúcar, harina y café se paga con la venta de los productos que se obtienen de la agricultura, del bosque o del mar.

La mayor parte de los sitios agrícolas están localizados a lo largo de los caños o ríos donde la tierra es muy fértil y la cosecha resulta fácil para transportarla en canoa. Los terrenos apropiados son reducidos y mucha gente de Rama Cay tiene que remar de uno a tres días, río arriba del Kukra, para alcanzar sus plantíos. En consecuencia, durante el tiempo de gran trabajo agrícola, muchas familias Ramas dejan la isla, para ascender el río y permanecen ahí hasta que las labores finalizan. También se practican siembras en las áreas interfluviales. Se cuenta de los Ramas que se aprovecharon del huracán de 1906, que arrasó con grandes parches de la selva tropical en Western Hill, cinco kilómetros al suroeste de Rama Cay. La pluvioselva virgen es muy difícil de aclarar y los Ramas han continuado utilizando el sitio, cortando el tacotal crecido durante 10 o 15 años de períodos de descanso.

La agricultura Rama se caracteriza por una diversidad de plantíos, todos sembrados en el mismo terreno y entre los que figuran como más comunes: bananos, plátanos, quequisque, pijibaye, algo de arroz, maíz, frijoles y piñas.



Banco para cocinar en Rama Cay.



Indio rama cocinando ostras en Rama Cay.

La pesca es la más importante actividad para la gente de Rama Cay, en lo que concierne a la obtención de carne, al igual que lo es para las otras localidades ramas. Hombres, mujeres y niños usan anzuelos y manila y también recogen ostras. Solamente los hombres usan arpón, atarrayas de cuatro o cinco pies y "antorchas" para pescar en la noche, quemando hachones de hojas de sílico para atraer a los peces a la superficie. En el río Kukra también se usan trampas acuáticas, ocasionalmente con carnadas de pijibaye para coger mojarras (*Cichlasoma* sp.). Los Rama pescan en agua dulce, en lagunas semisalobres, en las barras de los ríos y en el mar. Todo lo pescado por la gente de Rama Cay se registró durante un período de un año. Entre las capturas más frecuentes figuran el jurel (*Caranx hippos*), róbalo (*Centropomus* sp), la mojarra, el sábalo real (*Megalops atlanticus*), la lisa (*Mugil* sp.), y ocasionalmente el pejesierra (*Pristis* sp.), el tiburón, la tortuga carey (*Eretmochelys imbricata*), la tortuga verde (*Chelonia mydas*), el mero (*Epinephalus* sp.) y el manatí (*Trichechus* sp.). Al camarón lo pescan durante la corta estación seca, entre marzo y mayo, vendiéndolo a los compradores de Bluefields principalmente.

La caza no contribuye probablemente en más de un 10 o 15 o/o de la cantidad total de carne consumida en Rama Cay. Pocos pueden comprar un rifle, a lo más un rifle 22 de un solo tiro. Muchos usan arcos de pijibaye, provistos de dientes

agudos, o largas flechas de cinco pies con punta de metal, o lanzas, o perros cazadores (Figura 7). Las especies y el número de animales capturados, en el período de un año, por los cazadores de Rama Cay se presentan en la siguiente tabla.

Animales Capturados durante el año 1969-70 por los cazadores de Rama Cay

Nombre Vulgar	Nombre Científico	Número de Muertos
Jabalí	Tayassu pecari	33
Iguana	Iguana sp	19
Guardatinaja	Cuniculus paca	14
Guatuzá	Dasyprocta punctata	4
Venado Puco	Mazama americana	1
Venado Común	Odocoileus virginiana	22
Tigrillo	Felis pardalis	1
Nutria, Perro de Agua	Lutra annectens	1
Cusuco	Dasypus novencinctus	2
Sahíno	Pecari tajacu	5

Tabla compilada con la ayuda del Sr. Cleveland McCrea, de Rama Cay.

Los cachorros obtenidos durante las expediciones de caza son traídos frecuentemente a la villa para su crianza. Durante nuestra visita a las villas de los Rama pudimos constatar la presencia de algunos de ellos como jabalí, mico, (Ateles geoffroyi), cuyús (Potos flavus), pizote (Nasua narica), pava (Penelope sp), además de loras y de grandes escarabajos a los cuales atan con hilos.

Fuera de proporcionar cantidades significativas de pescado, las lagunas poco profundas ofrecen extensos bancos de ostras y almejas. Estas conchas proveen del alimento durante los meses de fuertes lluvias, entre junio y agosto, cuando la pesca es

escasa (Figura 8). Los Rama también recogen variedad de frutas silvestres y de otras suertes en las selvas de tierra firme.

Los Rama adquieren además, productos de mercado con el dinero que ganan en Bluefields al vender sus productos agrícolas (principalmente bananos, plátanos, arroz y pijibaye), así como también camarones, ostras y arpones hechos de pijibaye para capturar tortugas. Ocasionalmente venden tigrillos o piel de nutria. Las mujeres crían gallinas por sus huevos. En la mañana del sábado algunas familias ramas embarcan en sus **dories** (nota 2) y reman hasta Bluefields. Al regreso,

retornan al amparo de la brisa de los alisos del noreste, con los productos que han comprado.

La iglesia Morava juega un papel muy significativo en la estructura social y en la vida religiosa de Rama Cay. Otras localidades ramas, como las mencionadas previamente, están menos influenciadas debido a su inaccesibilidad o por la ausencia de iglesia o de pastor en la comunidad.



Nativo de Rama Cay con su arco y flechas hechos del cáñamo de la palma de pijibaye.

El Día de Gracias (“Thanksgiving”), o de la cosecha, la Pascua y la Navidad se celebran en Rama Cay. En Octubre cada miembro de la comunidad está supuesto a contribuir con algo de sus plantíos a la celebración religiosa de la cosecha. También se celebran fiestas de los amores (“love”) a lo largo del año, durante la cual las mujeres de la congregación preparan bollos y bebidas no alcohólicas para las festividades.

Los sermones dominicales, rezos, días festivos y fiestas especiales no solamente constituyen tiempo de expresión religiosa sino también son motivo de reuniones sociales en la comunidad. Las mujeres usan sus mejores galas, especialmente vestidos blancos de algodón, con sus crespos cabellos de

ébanos trenzados con cintas de colores (Figura 9). Los hombres lucen zapatos, cuando los poseen y usan mudada limpia.

Los bautizos y casamientos también constituyen eventos sociales de importancia. Muchas parejas bautizan a dos o tres de sus niños antes de enrolarse en la ceremonia matrimonial. Los autores fueron testigos de un doble matrimonio de dos hermanos, con sus novias tradicionalmente ataviadas al estilo cristiano. Valioso dinero se gastó en el atavío de las novias y en sus velos. La principal razón para la ceremonia es el prestigio social y la sanción oficial de la unión realizada ante la iglesia.

La iglesia se ha infiltrado en la estructura y modo social de los indios de Rama Cay. Aunque conservan sus maneras tradicionales de subsistencia y vivencia, el folklore rama y su etnohistoria parecen haber sido reemplazados por la historia de la iglesia morava.

Las condiciones sanitarias entre los Rama son a menudo serias, con casos comunes de paludismo crónico, especialmente entre los que viven en el río Punta Gorda, donde el programa de erradicación del gobierno (SNEN) rara vez penetra. La aparición del sarampión (en septiembre de 1970), en Rama Cay, mató a algunos bebés y obligó a muchos adultos a buscar asistencia médica en Bluefields. En una carta reciente procedente de un



India Rama pelando ostras para el almuerzo, en Rama Cay.

Rama se dice "aquí en Rama Cay hay abundancia de enfermedad. Algunos niños han muerto y otros consiguieron alguna ayuda". En los últimos dos años una enfermera residente ha quedado en la isla como parte de un programa clínico nacional. Además un doctor los visita cada cuatro semanas. Su principal trabajo ha sido distribuir vitaminas, tratar infecciones parasitarias y prestar servicios post-natales.

A pesar de estar expuesta a las influencias foráneas procedentes de Bluefields, a la iglesia morava y a la escuela elemental en español, la gente de Rama Cay ha mantenido una sociedad cerrada a los extraños; casamientos con no Ramas no se estimulan, y la gente de otra raza por lo general no permanece mucho tiempo en la comunidad. Salvo por la actividad maderera de las compañías de Bluefields, el área de los Rama rara vez es violada por los forasteros. Hasta la fecha nadie ha pretendido sus tierras, y por otro lado sus hombres casi nunca desertan la villa para buscar trabajo en Bluefields o en otra parte. La mayoría de los Rama de la isla y aún los que viven en el río Punta Gorda y a lo largo de la costa, siguen una vida apartada, y pocos visitan Bluefields. Sabemos que únicamente cinco Ramas han estado en Managua, sólo para asistir a una reunión de la

iglesia Morava. Viven aislados aun entre sí y menos se visitan los individuos de diferentes villas.

➤ Reducidos en territorio, número y cultura, el remanente de los Rama ha sobrevivido en nichos de refugio, aceptando algo del mundo exterior, mientras conservan mucho de lo suyo, para mantenerse culturalmente unidos y así poder sobrevivir.



Mujeres y niños de Rama Cay asistiendo al servicio dominical de los Moravos.

BIBLIOGRAFIA

Bell, Charles N.

- 1862 "Remarks on the Mosquito Territory, its Climate, People, Productions . . .", *Journal of the Royal Geographical Society*, Vol. 32, pp. 242-268.

Conzemius, Eduard

- 1929 "Die Rama-Indianer von Nicaragua", *Zeitschrift für Ethnologie*, Vol. 59, pp. 291-362.
- 1930 "Une Tribu Inconnue du Costa-Rica: Les Indiens Rama du Rio Zapote", *L'Anthropologie*, Vol. 40, pp. 91-108.

- 1938 "Les Tribus Indiennes de la Côte des Mosquitos", *Anthropos*, Vol. 33, pp. 910-943.

Felbdalle, F.

- 1893 *Views from the Mosquito Reservation*. Nicaragua.

Harrower, David E.

- 1925 "Rama, Mosquito, and Sumu of Nicaragua", *Indian Notes*, Vol. 2, pp. 44-48.

Johnson, Frederick

- 1940 "The Linguistic Map of Mexico and Central America", *The Maya and Their Neighbors*, New York: D. Appleton Co., Inc., edited, pp. 88-125.

Lehmann, W.

- 1920 *Zentral-Amerika, pt. I: Die Sprachen Zentral-Amerikas in ihren Beziehungen zueinander sowie zu süd-Amerika und Mexiko* Berlin.

Mueller, Bishop Karl A.

- 1932 **Among Creoles, Miskito and Sumos.** Bethlehem, Pa.: The Comenius Press.

Nietschmann, Bernard

- n. d. "The Distribution of Miskito, Sumu, and Rama Indians, Eastern Nicaragua", **Bulletin of the International Committee on Urgent Anthropological and Ethnological Research**, in press.

Pim, Captain Bedford and Berthold Seemann

- 1869 **Dottings on the Roadside in Panama, Nicaragua and Mosquitia.** London: Chapman and Hall.

Roberts, Orlando W.

- 1827 **Narrative of Voyages and Excursions on the East Coast and in the Interior of Central America.** Edinburgh: Constable and Co.

Schultz, Adolf H.

- 1926 "Anthropological Studies on Nicaraguan Indians", **American Journal of Physical Anthropology**, Vol. 9, pp. 56-80.

Wickham, Henry A.

- 1872 "A Journey Among Woolwa or Soumoo Indians of Central America", Part 2 of **Rough Notes of America Travel**, London: W. H. J. Carter, pp. 143-287.

Williams, William

- 1969 **Mr. Penrose: The Journal of Penrose, Seaman.** Edited by D. H. Dickason, Indiana University Press.

NOTAS :

- 1) *En 1677 los ingleses instigaron el establecimiento de un gobierno de Miskitos, bajo la autoridad de un Rey, quien en agradecimiento les permitió ocupar y explotar porciones de la Costa.*
- 2) *Canoas excavadas en un solo tronco y provista de vela.*

